

Tengeri LCL Szállítmányozási Általános Szerződési Feltételek (ÁSZF)

1. Ajánlatunk alapértelmezett szabványos, nem veszélyes, halmozható, tengeri szállításra alkalmas csomagolású árua vonatkozik LCL (gyűjtőkonténeres) forgalomban. Veszélyes, túlméretes, nagy értékű vagy egyéb speciális áru (például növény- vagy állategészségügyi vizsgálatához kötött áru) esetén csak akkor érvényes az ajánlat, ha ezt külön jeleztük. LCL szállításhoz hőmérséklet szabályozás nem biztosítható. A szállítványozáshoz kapcsolódó fuvarokmányokon szereplő adatok változása az ajánlat módosítását eredményezheti.
2. Díjainkat az ajánlatadás napján érvényes tarifák, devizaárfolyamok, kedvezmények és pótlékok alapján állapítjuk meg. Ezek változása esetén jogunkban áll a díjakat módosítani.
3. Ajánlatunk legfeljebb 200 000 USD / B/L áruértékig érvényes. Ennél magasabb áruérték esetén Társaságunknak jogában áll a már elfogadott ajánlatot egyoldalúan módosítani.
4. LCL szállításhoz a díjkalkuláció alapja az áru tömege és térfogata, a minimális elszámolási egység pedig 1 tonna vagy 1 köbméter.
5. Díjaink legfeljebb 3000 kg/colli és meghatározott maximális méretek mellett érvényesek. 3 m hosszú és 1,8 m magasság feletti mennyiség esetén egyedi ajánlat szükséges.
6. A hajó társaságok által pótlékok bevezetésére kerülhetnek (pl.: GRI, PSS, WAR RISK, BAF), illetve módosíthatják a meglévőket. Minden ebből adódó többletköltség a Megbízót terheli. A pótlékok esetleges változásáról, azok Társaságunkkal történő közlését követően automatikus értesítést küldünk.
7. Az eredeti Bill of Lading (B/L) fuvarokmányok bemutatása nélkül az áru kiadása nem lehetséges. A fuvarlevél helytelen kezelése vagy hiánya miatt felmerülő költségekért Társaságunk nem vállal felelősséget, azokat minden esetben a Megbízóra terheli tovább.
8. A B/L-en szereplő információk pontosságáért a Feladó felel. A hibás fuvarokmány miatti módosításokért és ezek költségeiért az BHS Trans Kft. nem vállal felelősséget.
9. A Megbízó köteles ellenőrizni, hogy a feladási, rendeltetési és tranzitországokban milyen kereskedelmi, hatósági és vámleírások érvényesek az árua. Az engedélyek és szükséges dokumentumok beszerzése, illetve az előírt vizsgálatok elvégzése a Megbízó felelőssége, feladata és költsége.
10. A rakomány rögzítéséhez használt fa csomagolóanyagoknak meg kell felelnie az ISPM 15 szabályozásnak. A fumigálást előíró országok listája az ISPM oldalán található. A megfelelő faanyag biztosítása a berakodó fél kötelezettsége. A fumigáció díját és az igazolás kiállítását ajánlatunk csak akkor tartalmazza, ha ezt kifejezetten jelezzük. Az ISPM 15 be nem tartásából eredő hatósági bírságok a Megbízót terheli.
11. A rakodásért felelős cég köteles gondoskodni az áru sértetlen feladásáról. Társaságunk minőségi ellenőrzést nem végez. A Megbízónak kell biztosítania a megfelelő csomagolást és kezelhetőséget. Szükség esetén palettázási díjat számíthatunk fel.
12. A megbízás teljesítéséhez szükséges kereskedelmi dokumentumok nem megfelelő időpontban történő rendelkezésre bocsátásából eredő többletköltség a Megbízót terheli.
13. Import utófutás és export előfutás díjmentes lemondása, belföldi közúti fuvarfeladat esetén a teljesítést megelőző nap 11:00 óráig, míg nemzetközi közúti fuvarfeladat esetén a teljesítést megelőző második munkanap 11:00 óráig lehetséges. Ha a lemondás a rendelkezésre álló időpontot követően történik és a konténer még nem került alvárra, 300 EUR megfúvásdíjat számíthatunk fel. Amennyiben a konténer már alváron van, a teljes fuvardíj fizetendő.
14. A közúti elő- és utófutásoknál 3 óra díjmentes rakodási idő jár, amelybe a vámkezelés várakozási ideje is beletartozik. A 4. órától kezdődően (20 EUR/ megkezdett fél óra) állásdíjat számíthatunk fel. Ha a vámkezelés, vagy a rakodás annak megkezdésének napján nem fejeződik be, a további napi állásdíj mértéke 300 EUR/ megkezdett nap.
15. A gépkocsivezető nem kötelezhető rakodási feladatokra. Az esetleges rakodással kapcsolatos igényeket a Megbízónak minden esetben előre jeleznie kell, ennek elmulasztásából eredő minden költség -és díjnövekményt viselni köteles.
16. Ha ajánlatunk vámkezelést is tartalmaz, azt budapesti terminálon történő vámkezeléssel kalkuláltuk. Más vámkezelési igényeket (pl.: kikötői vámolás, vámáru-továbbítás) előre kérjük jelezni. A vámkezelés elvégzésének feltétele az írásos megrendelés, érvényes VPID, valamint a vámhatóság által előírt dokumentumok rendelkezésre állása. Harmadikországi partner nevében történő vámkezelés csak külön megállapodás alapján lehetséges.
17. A küldemény címzettje köteles átvenni az árut. Az áru átvételének elmulasztása, illetve esetleges megtagadása nem mentesíti a Megbízót a Társaságunk oldalán, az áru átvételének címzett elmulasztásából, vagy megtagadásából eredő, amiatt felmerülő többletköltségek és díjak (tárolás, konténerhasználat, hatósági eljárások költsége stb.) megfizetése alól. A hajó társaság a feladót vagy a szállítványozót is kötelezheti a költségek megfizetésére, melyek minden esetben továbbszámításra kerülnek a Megbízó felé.
18. A raktározás minden esetben díjköteles, melynek pontos feltételei az ajánlatadás pillanatában Társaságunk előtt nem szükségszerűen ismertek, ezért a raktározási szolgáltatás díjának utólagos megjelölését a Megbízó kifejezetten elfogadja és viselni köteles.
19. A tranzitidők, érkezési és indulási időpontok, útvonalak és átrakási pontok csupán tájékoztató jellegűek. A hajó társaságok előzetes értesítés nélkül módosíthatják menetrendjeiket. Késésből eredő

General Terms and Conditions for Ocean LCL Freight Forwarding (GTC)

1. By default, our quotation applies to standard, non-hazardous, stackable goods packed in a manner suitable for ocean transport within LCL (Less than Container Load) traffic. For hazardous, oversized, high-value, or other special cargo (e.g., goods subject to phytosanitary or veterinary inspection), the quotation is valid only if explicitly stated. Temperature control cannot be provided for LCL shipments. Any changes to the data provided in the transport documents related to the forwarding may result in an amendment of the quotation.
2. Our rates are established based on the tariffs, foreign exchange rates, discounts, and surcharges valid on the date of the quotation. In the event of changes to these factors, we reserve the right to modify our rates.
3. Value Limitation: Our quotation is valid for a maximum cargo value of USD 200,000 per B/L (Bill of Lading). In case of the goods exceeding this value, our Company reserves the right to unilaterally modify the quotation that has already been accepted.
4. For LCL shipments, the basis for rate calculation is the weight and volume of the cargo (w/m), with a minimum chargeable unit of 1 ton or 1 cubic meter.
5. Our rates are valid for cargo up to a maximum of 3,000 kg per piece and within specified maximum dimensions. For items exceeding 3 meters in length or 1.8 meters in height, an individual quotation is required.
6. Shipping lines may introduce new surcharges (e.g., GRI, PSS, WAR RISK, BAF) or modify existing ones. All resulting additional costs shall be borne by the Mandator. We will provide automatic notification of any changes to surcharges following their communication to our Company.
7. The release of goods is not possible without the presentation of the original Bill of Lading (B/L) documents. Our Company shall not be held liable for costs arising from the improper handling or absence of the Bill of Lading; such costs shall be invoiced to the Mandator in all instances.
8. The Shipper is responsible for the accuracy of the information provided on the B/L. BHS Trans Kft. shall not be held liable for any amendments or costs resulting from incorrect transport documentation.
9. The Mandator is obliged to verify the commercial, regulatory, and customs requirements applicable to the goods in the countries of origin, destination, and transit. Obtaining necessary permits and documents, as well as arranging for required inspections, is the responsibility, task, and expense of the Mandator.
10. Wood packaging material used for securing cargo must comply with ISPM 15 regulations. The list of countries requiring fumigation is available on the ISPM website. Providing compliant wood material is the obligation of the loading party. Our quotation includes the cost of fumigation and certification only if explicitly stated. Regulatory fines resulting from non-compliance with ISPM 15 shall be borne by the Mandator.
11. The company responsible for loading must ensure that the goods are dispatched in an undamaged condition. Our Company does not perform quality inspections. The Mandator must ensure appropriate packaging and ease of handling. If necessary, a palletizing fee may be charged.
12. Any additional costs arising from the failure to provide at the appropriate time the commercial documents which are necessary for the performance of the orders shall be borne by the Mandator.
13. Free cancellation of import on-carriage and export pre-carriage is permitted until 11:00 AM on the business day preceding performance for domestic road transport, and until 11:00 AM on the second business day preceding performance for international road transport. If cancellation occurs after the deadline but the container/cargo has not yet been mounted on the chassis, a dead freight fee of EUR 300 shall be charged. If the transport unit is already on the chassis, the full freight charges shall apply.
14. For road pre- and on-carriage, a free loading window of 3 hours is provided, which includes any waiting time for customs clearance. Starting from the 4th hour, a standing fee of EUR 20 per started half-hour shall be charged. If customs clearance or loading is not completed on the day of commencement, a daily standing fee of EUR 300 per started day shall apply.
15. The driver cannot be obligated to perform loading tasks. Any requirements regarding assistance with loading must be indicated by the Mandator in advance; the Mandator shall bear all cost and fee increases resulting from a failure to do so.
16. If our quotation includes customs clearance, it is calculated based on clearance at a Budapest terminal. Other requirements (e.g., port customs clearance, transit procedures) must be requested in advance. Customs clearance is subject to a written order, a valid VPID number, and the availability of all documents required by the customs authorities. Customs clearance on behalf of a third-country partner is only possible subject to a separate agreement.
17. The consignee is obliged to take delivery of the goods. Any failure or refusal to accept the cargo shall not exempt the Mandator from paying any additional costs and fees arising therefrom (e.g., storage, detention/demurrage, regulatory costs, etc.). Shipping lines may also hold the shipper or the forwarder liable for these costs, which will be invoiced to the Mandator in all instances.
18. Warehousing is subject to a fee in all cases. As the exact terms of storage may not necessarily be known to our Company at the time of quotation, the Mandator explicitly accepts and shall be liable for the storage service fees as specified retrospectively.
19. Transit times, arrival and departure dates, routes, and transshipment points are provided for information purposes only. Shipping lines may

- károkért vagy többletköltségeikért – ha az nem az BHS Trans Kft. hibájából adódik – Társaságunk nem vállal felelősséget.
20. Vis maior események (pl. természeti katasztrófák, háború, sztrájk) esetén a késedelem vagy többletköltség a nem Társaságunkat terheli.
21. Ajánlatunk – eltérő megállapodás hiányában – kizárólag az ajánlatot kérő fél számára érvényes. Az ajánlat továbbítása más természetes személy vagy jogi személy felé nem garantálja azonos feltételek biztosítását.
22. Halasztott fizetésre csak pozitív hitelbírálat után van lehetőség. Minden más esetben Megbízó a fuvardíjat az áru átvétele vagy kiszolgáltatása előtt köteles kiegyenlíteni átutalással. Társaságunk a lejárt követeléseit külső behajtópartneren keresztül is érvényesítheti; ezen eljárás során felmerülő valamennyi költség a Megbízót terheli.
23. A számlázásnál a teljesítéskor érvényes MNB deviza-középárfolyam az irányadó.
24. Az ajánlatban szereplő díjak ÁFA nélkül értendők.
25. Társaságunk jogosult a szállítás során felmerülő, előre nem látható, de elháríthatatlan és a küldemény biztonságos célba juttatásához szükséges többletköltségeket továbbterhelni a Megbízóra.
26. Társaságunk javasolja külön szállítmánybiztosítás megkötését. Szállítmánybiztosítást Társaságunk kizárólag a Megbízó egyértelmű, írásbeli utasítása alapján közvetít, amelyről a Megbízót írásban tájékoztatja. Biztosítás hiányában árukár esetén a kártérítés a vonatkozó nemzetközi fuvarozási és szállítmányozási egyezmények korlátozott felelősségi szabályai szerint történik.
27. Következmenyi károkért Társaságunk semmilyen esetben nem vállal felelősséget.
28. Kár bekövetkezése esetén a káresetről jegyzőkönyv felvétele kötelező. A káresetményt haladéktalanul írásban jelezni kell Társaságunk felé.
29. Az esetleges reklamációk szerinti összeg Társaságunk számláiba, vagy a Társaságunk felé fennálló egyéb fizetési kötelezettségbe való beszámítása, vagy azokból való automatikus levonása, Társaságunk előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül kifejezetten tilos. Az ajánlat szerinti szállítmányozási feladat teljesítése során keletkezett esetleges károk miatt Megbízó a kártérítési igényét a Magyar Általános Szállítmányozási Feltételek rendelkezéseivel összhangban nyújthatja be Társaságunkkal szemben.
30. Akkreditív fizetési móddal eladott küldemények esetén Társaságunk fenntartja a jogot a Megbízó által már elfogadott ajánlat azonnali hatállyal történő visszavonására, amennyiben az akkreditív feltételei teljesíthetetlenek. Az ajánlat ekképpen történő visszavonása esetén, Megbízóval szemben, Társaságunkat semmilyen kártérítési kötelezettség nem terheli.
31. A személyes adatokat Társaságunk az adatvédelmi szabályzatának, valamint a hatályos jogszabályoknak megfelelően kezeli.
32. Az ajánlatunk eltérő megállapodás hiányában a benne szereplő ajánlati dátumig érvényes.
33. Az ajánlat érvényességi időn belüli elfogadása esetén az ügyfél kötelezettséget vállal arra, hogy az ajánlat alapján a szállítást Társaságunk közreműködésével valósítja meg.
34. A fuvarmegbízások teljesítése a mindenkor rendelkezésre álló fuvarpiaci kapacitásoktól függ, ideértve különösen – de nem kizárólagosan – a konténer- és hajótér-kapacitást, valamint a szárazföldi fuvarszközök elérhetőségét.
35. A bekönyvelt hajótér/irányvonal foglaltságának törlése ún. lemondási díjat vonhat maga után. Az esetleges foglalás törlése, túlsúly, illetve egyéb, a Megbízó miatt keletkező többletköltségek, büntetések minden esetben a Megbízót terheli.
36. Export szállítmányok esetén a SOLAS egyezmény értelmében a feladó köteles lenyilatkozni VGM súlyt legkésőbb a rakodást követő munkanapon.
37. Az ajánlat szerinti szolgáltatás teljesítése során a Megbízó és Társaságunk jogait és kötelezettségeit elsősorban a jelen ÁSZF határozza meg. A jelen ÁSZF-ban nem szabályozott kérdésekben pedig a Magyar Szállítmányozók Szövetsége által elfogadott és módosított Magyar Általános Szállítmányozási Feltételek az irányadók. A dokumentum elérhető a Szövetség hivatalos honlapján.
38. A Felek a közöttük felmerülő jogvitákat elsősorban egyeztetés útján, békés módon kötelesek megkísérelni rendezni. Amennyiben az egyeztetés eredménytelennek bizonyul, a felek a jogvita eldöntésére kikötik értekhartártól függően a Dunakeszi Járásbíróság és a Székesfehérvári Törvényszék alávétésen alapuló kizárólagos illetékességét.
39. Az ajánlat elfogadásával a Megbízó kijelenti és szavatolja, hogy a fenti feltételeket megismerte, azokat megértette és magára nézve kötelezőnek elfogadja.
40. Ajánlatunk elfogadását úgy tekintjük, hogy a Megbízó egyidejűleg nyilatkozott arról, hogy az általunk nyújtott szolgáltatás, termék Közösségen kívülről az importáló tagállamban történő behozatalához kapcsolódik, ezért szolgáltatásunk összege beépül az importált termék adóalapjába (2007. évi CXVII. törvény az általános forgalmi adóról).
41. Jelen ÁSZF magyar és angol nyelven készült. A két verzió közötti ellentmondás esetén a magyar nyelvű változat az irányadó.
- modify their schedules without prior notice. Our Company shall not be held liable for damages or additional costs resulting from delays, unless such delays are directly attributable to the fault of BHS Trans Kft.
20. In the event of Force Majeure (e.g., natural disasters, war, strikes), any resulting delays or additional costs shall not be borne by our Company.
21. Unless otherwise agreed, our quotation is valid exclusively for the requesting party. Forwarding this quotation to any other natural or legal person does not guarantee that the same terms and conditions will be provided to them.
22. Deferred payment is subject to a positive credit assessment. In all other cases, the Mandator is required to settle the freight charges via bank transfer prior to the receipt or release of the goods. Our Company reserves the right to enforce overdue claims through a third-party collection agency; all costs incurred during such proceedings shall be borne by the Mandator.
23. Invoicing is governed by the mid-market exchange rate of the Central Bank of Hungary (MNB) valid on the date of performance.
24. All rates and fees quoted are exclusive of VAT.
25. Our Company is entitled to pass on to the Mandator any unforeseen but unavoidable additional costs incurred during transport that are necessary for the safe delivery of the shipment to its destination.
26. Our Company recommends the conclusion of separate cargo insurance. We only arrange cargo insurance upon the explicit, written instruction of the Mandator, of which we shall provide written confirmation. In the absence of insurance, compensation for cargo damage shall be governed by the limited liability rules of the relevant international carriage and forwarding conventions.
27. Our Company shall not be liable for any consequential, indirect, or economic losses under any circumstances.
28. In the event of damage, it is mandatory to draw up an official damage report (minutes). Any such incident must be reported to our Company in writing without delay.
29. The offsetting or automatic deduction of any claimed amounts or potential complaints against our Company's invoices or any other payment obligations due to our Company is strictly prohibited without our prior written approval. In the event of damages arising during the performance of the forwarding task specified in the quotation, the Mandator may submit a claim for compensation against our Company in accordance with the provisions of the Hungarian General Forwarding Conditions (GFC/MÁSZ).
30. For shipments sold under Letter of Credit (L/C) payment terms, our Company reserves the right to withdraw a previously accepted quotation with immediate effect if the conditions of the L/C are found to be unfulfillable. In the event of such a withdrawal, our Company shall not be liable for any compensation toward the Mandator.
31. Personal data are processed by our Company in accordance with its Privacy Policy and the applicable legal regulations.
32. Unless otherwise agreed, our quotation is valid until the expiration date specified therein.
33. By accepting the quotation within its validity period, the client undertakes to execute the shipment exclusively through the mediation and cooperation of our Company.
34. The fulfillment of transport orders is subject to prevailing freight market capacities, including but not limited to container and vessel space availability, as well as the availability of inland transport equipment.
35. The cancellation of booked vessel space or block train slots may incur cancellation fees (dead freight). Any costs arising from booking cancellations, overweight cargo, or other surcharges and penalties caused by the Mandator shall be borne by the Mandator in all instances. For export shipments, in accordance with the SOLAS convention, the shipper is obliged to declare the Verified Gross Mass (VGM) no later than the working day following the loading.
37. The rights and obligations of the Mandator and our Company during the performance of the services specified in the quotation are primarily governed by these General Terms and Conditions (GTC). For matters not regulated herein, the Hungarian General Forwarding Conditions as adopted and amended by the Association of Hungarian Forwarders, shall prevail. This document is available on the Association's official website.
38. The parties shall first attempt to resolve any disputes arising between them through amicable negotiations. Should such negotiations prove unsuccessful, the parties agree to the exclusive jurisdiction and competence of the Dunakeszi District Court and the Székesfehérvár Court for the settlement of their disputes arising from this GTC, depending on the value of the dispute.
39. By accepting the quotation, the Mandator represents and warrants that they have read and understood the above terms and conditions and accept them as legally binding.
40. The acceptance of our quotation shall be deemed as a simultaneous declaration that the services or products provided by us are related to the importation of goods from outside the Community into the importing Member State; therefore, the value of our service is incorporated into the tax base of the imported product (in accordance with Act CXVII of 2007 on Value Added Tax).
41. This GTC was prepared in Hungarian and English language. In case of any discrepancies between the two versions, the Hungarian shall prevail.

